Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (голям състав)

4 октомври 2024 година*

„Преюдициално запитване — Селско стопанство и рибарство — Биологични продукти — Регламент (ЕС) 2018/848 — Правила за биологично производство — Член 16 — Етикетиране — Член 30 — Термини, отнасящи се до биологичното производство — Член 33 — Лого на Европейския съюз за биологично производство — Условия за използване — Съответствие на продукта с Регламент 2018/848 — Членове 45 и 48 — Внос на продукти, произхождащи от трета държава, с цел да бъдат пуснати на пазара на Съюза като биологични продукти — Равностойност на правилата за производство на тази трета държава с правилата на Регламент 2018/848 — Използване на логото за биологично производство на третата държава“

По дело C-240/23

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд, Германия) с акт от 9 декември 2022 г., постъпил в Съда на 17 април 2023 г., в рамките на производство по дело

Herbaria Kräuterparadies GmbH

срещу

Freistaat Bayern,

СЪДЪТ (голям състав),

състоящ се от K. Lenaerts, председател, K. Jürimäe, C. Lycourgos, E. Regan, T. von Danwitz, Z. Csehi, председатели на състави, S. Rodin, L. S. Rossi (докладчик), I. Jarukaitis, A. Kumin, N. Jääskinen, I. Ziemele и M. Gavalec, съдии,

генерален адвокат: J. Richard de la Tour,

секретар: N. Mundhenke, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 18 март 2024 г.,

като има предвид становищата, представени:

– за Herbaria Kräuterparadies GmbH, от H. Schmidt, Rechtsanwalt,

* Език на производството: немски.

– за Freistaat Bayern, от C. Diroll, C. Novak и J. Vogel, в качеството на представители,

– за Европейския парламент, от I. Anagnostopoulou и U. Rösslein, в качеството на представители,

– за Съвета на Европейския съюз, от Л. Хъмчева и R. Meyer, в качеството на представители,

– за Европейската комисия, от A. C. Becker и A. Dawes, в качеството на представители,

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 18 юни 2024 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването, от една страна, на член 16, параграф 1, член 30, параграфи 1 и 2, член 33, параграф 1, член 45, параграф 1, член 48, параграф 1 и на част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към Регламент (ЕС) 2018/848 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 година относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета (ОВ L 150, 2018 г., стр. 1), и от друга страна, на член 20 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Herbaria Kräuterparadies GmbH (наричано по-нататък „Herbaria“) и Freistaat Bayern (провинция Бавария, Германия) по повод на наложената на Herbaria забрана да използва логото на Европейския съюз за биологично производство и термини, отнасящи се до биологичното производство, при пускането на пазара в Съюза на смес от плодови сокове и извлеци от билки, която освен биологични продукти съдържа и витамини и железен глюконат, които не произхождат от биологично земеделие.

Правна уредба

Регламент (ЕО) № 834/2007

3 Член 23 от Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 година относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2092/91 (ОВ L 189, 2007 г., стр. 1), озаглавен „Използване на термини, отнасящи се до биологичното производство“, предвижда в параграф 1:

„По смисъла на настоящия регламент един продукт се смята, че съдържа термини за биологичен метод на производство, ако в етикетирането, рекламните материали или търговските документи продуктът, неговите съставки или фуражни суровини са характеризирани с термини, които указват на купувача, че продуктът, неговите съставки или фуражните суровини са получени в съответствие с постановените в настоящия регламент разпоредби. По-специално, термините, посочени в приложението, техните производни или умалителни форми, като „био“ и „еко“, самостоятелно или в комбинация, могат да се използват

в цялата Общност и на всеки език на Общността за етикетиране и рекламиране на продукт, който отговаря на изискванията, посочени в настоящия регламент или приети в съответствие с него.

При етикетирането и рекламирането на живи или непреработени земеделски продукти термините, отнасящи се до биологичен метод на производство, могат да се използват само когато всички съставки на този продукт също са произведени в съответствие с изискванията от настоящия регламент“.

4 Член 33, параграф 2 от Регламент 834/2007 („Внос на продукти с равностойни гаранции“) гласи:

„В съответствие с процедурата, посочена в член 37, параграф 2, [Европейската комисия] може да признае третите страни, чиито системи на производство спазват принципи и правила за производство, равностойни на определените в дялове II, III и IV, и чиито контролни мерки имат равностойна ефективност на определените в дял V, и съставя списък на тези страни. Оценката на равностойност отчита насоките CAC/GL 32 [относно производството, преработката, етикетирането и маркетинга на биологично произведени храни, изготвени от Комисията по Codex Alimentarius в рамките на прилагането на съвместната програма на Организацията на ООН по прехрана и земеделие (ФАО) и на Световната здравна организация (СЗО)].

[…]“.

Регламент (ЕО) № 889/2008

5 Член 27 от Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията от 5 септември 2008 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти по отношение на биологичното производство, етикетирането и контрола (ОВ L 250, 2008 г., стр. 1), озаглавен „Употреба на някои продукти и вещества при преработката на храни“, предвижда в параграф 1:

„За целите на член 19, параграф 2, буква б) от Регламент [№ 834/2007] само следните вещества могат да бъдат използвани при преработката на биологични храни, с изключение на виното:

[…]

е) минерали (включително микроелементи), витамини, аминокиселини и други азотни съединения, разрешени единствено, ако тяхната употреба в храните, в които са включени, се изисква от закона“.

Регламент (ЕО) № 1235/2008

6 Член 7 от Регламент (ЕО) № 1235/2008 на Комисията от 8 декември 2008 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета по отношение на режима за внос на биологични продукти от трети държави (ОВ L 334, 2008 г., стр. 25) предвижда в параграф 1:

„Комисията изготвя списък с признати трети държави в съответствие с член 33, параграф 2 от Регламент [№ 834/2007]. Списъкът с признати държави се намира в приложение III към настоящия регламент […]“.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 126/2012

7 С Регламент за изпълнение (ЕС) № 126/2012 на Комисията от 14 февруари 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 889/2008 по отношение на писмените доказателства и за изменение на Регламент (ЕО) № 1235/2008 по отношение на режима за внос на биологични продукти от Съединените американски щати (ОВ L 41, 2012 г., стр. 5) Съединените американски щати са добавени в списъка на признатите трети държави, който се намира в приложение III към Регламент № 1235/2008.

Регламент 2018/848

8 Съображения 6, 9, 15, 17, 73, 77—79, 93, 95, 96, 108 и 123 от Регламент 2018/848 гласят:

„(6) С оглед на целите на политиката на Съюза за биологично производство нормативната уредба, създадена за привеждане в действие на тази политика, следва да бъде насочена към осигуряване на лоялна конкуренция и правилно функциониране на вътрешния пазар на биологични продукти, запазване и оправдаване на доверието на потребителите по отношение на продуктите, обозначени като биологични и осигуряване на условия, при които политиката да може да се развива в съответствие с развитието на производството и пазара.

[…]

(9) Предвид динамичното развитие на сектора на биологичното производство, в Регламент [№ 834/2007] се посочва необходимостта от бъдещ преглед на правилата на Съюза в областта на биологичното производство, като се взема предвид натрупаният при прилагането на тези правила опит. Резултатите от проведения от Комисията преглед показват, че нормативната уредба на Съюза за биологичното производство следва да бъде подобрена, за да се предвидят правила, които отговарят на високите очаквания на потребителите и които гарантират достатъчна яснота за тези, за които са предназначени. Следователно Регламент [№ 834/2007] следва да бъде отменен и заменен с нов регламент.

[…]

(15) Научноизследователски проекти показаха, че доверието на потребителите е от решаващо значение на пазара за биологични храни. В дългосрочен план правила, които не са надеждни, могат да застрашат общественото доверие и да доведат до неефективност на пазара. Поради това устойчивото развитие на биологичното производство в Съюза следва да се основава на стабилни правила за производство, които са хармонизирани на равнището на Съюза и които отговарят на очакванията на операторите и потребителите по отношение на качеството на биологичните продукти и спазването на принципите и правилата, определени в настоящия регламент.

[…]

(17) Настоящият регламент следва да предостави основата за устойчиво развитие на биологичното производство и неговото положително въздействие върху околната среда, като същевременно гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар на биологични продукти и лоялна конкуренция, като по този начин способства земеделските стопани да получат справедливи доходи, гарантира доверието на потребителите, защитава потребителските интереси и насърчава кратките дистрибуторски вериги и местното производство. Тези цели следва да бъдат постигнати в съответствие с общите и специфичните принципи и [с] общите и подробните правила за производство, приложими за биологичното производство.

[…]

(73) Етикетирането на селскостопански продукти и храни следва да бъде предмет на общите правила, предвидени в [Регламент (ЕС) № 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 година за предоставянето на информация за храните на потребителите, за изменение на регламенти (ЕО) № 1924/2006 и (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 87/250/ЕИО на Комисията, Директива 90/496/ЕИО на Съвета, Директива 1999/10/ЕО на Комисията, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2002/67/ЕО и 2008/5/ЕО на Комисията и на Регламент (ЕО) № 608/2004 на Комисията (ОВ L 304, 2011 г., стр. 18)], и по-специално на разпоредбите, насочени към предотвратяване на етикетиране, което може да обърка или подведе потребителите. Освен това в настоящия регламент следва да бъдат определени специални разпоредби, свързани с етикетирането на биологични продукти и продукти, произведени при преход към биологично производство. Те следва да защитават както интересите на операторите продуктите им да бъдат правилно идентифицирани на пазара и те да извършват дейността си в условията на лоялна конкуренция, така и интересите на потребителите — да могат да правят информиран избор.

[…]

(77) С оглед на осигуряването на яснота за потребителите на целия пазар на Съюза, използването на логото на Европейския съюз за биологично производство следва да стане задължително за всички предварително опаковани биологични храни, произведени в рамките на Съюза. Това лого следва да може също така да се използва доброволно за неопаковани предварително биологични продукти, произведени в

рамките на Съюза, и за биологични продукти, внасяни от трети държави, както и за предоставяне на информация и за образователни цели. Образецът на логото на Европейския съюз за биологично производство следва да бъде определен.

(78) За да не бъдат подведени потребителите относно биологичния характер на целия продукт обаче, се смята за целесъобразно да се ограничи използването на това лого само за продукти, които съдържат изключително или почти изключително биологични съставки. Следователно не трябва да се разрешава то да се използва при етикетирането на продукти, произведени при преход към биологично производство, или на преработени продукти, при които по-малко от 95 тегловни % от съставките от земеделски произход са биологични.

(79) За да се избегне евентуално объркване сред потребителите по отношение на това дали даден продукт е с произход от Съюза или извън Съюза, при всяко използване на логото на Европейския съюз за биологично производство потребителите следва да бъдат информирани за мястото, където са произведени земеделските суровини, от които е съставен продуктът. В този контекст следва да бъде разрешено върху етикета на продукти от биологична аквакултура да бъде посочено аквакултура вместо земеделие.

[…]

(93) Опитът с режима за внос на биологични продукти в Съюза съгласно Регламент [№ 834/2007] показва, че съществува необходимост от преразглеждане на този режим, с цел да се отговори на очакванията на потребителите внесените биологични продукти да съответстват на стандарти, които са не по-ниски от тези на Съюза, както и за да се гарантира по-добре достъпът на биологичните продукти на Съюза до международния пазар. Освен това е необходимо да се осигури яснота относно правилата, приложими по отношение на износа на биологични продукти, по-специално чрез издаване на сертификати за износ на биологични продукти.

[…]

(95) Следва да се запази възможността биологични продукти, които не отговарят на правилата на Съюза относно биологичното производство, но които идват от трети държави, чието биологично производство и системи за контрол са признати за равностойни на тези на Съюза, да получат достъп до пазара на Съюза. Признаването на равностойността на трети държави съгласно предвиденото в Регламент [№ 834/2007] обаче следва да се осигурява единствено посредством международн[и] споразумени[я] между Съюза и тези трети държави, като за Съюза се търси и реципрочно признаване на равностойността.

(96) Трети държави, признати за целите на равностойността съгласно Регламент [№ 834/2007], следва да продължат да се признават като такива по силата на настоящия регламент за ограничен период, необходим за осигуряване на гладко преминаване към схемата за признаване посредством международно споразумение, при условие че те продължават да гарантират равностойността на своето биологично производство и правила за контрол спрямо съответните действащи правила на Съюза, както и че отговарят на всички изисквания, свързани с надзора

над тяхното признаване от страна на Комисията. Надзорът би следвало да се основава по-специално на годишните доклади, които тези признати трети държави изпращат на Комисията.

[…]

(108) Необходимо е да се установят мерки за гарантиране на плавен преход към нормативната уредба, уреждаща вноса на биологични продукти и продукти, произведени при преход към биологично производство, в Съюза, съгласно въведените с настоящия регламент изменения.

[…]

(123) Доколкото целите на настоящия регламент, по-специално в областта на лоялната конкуренция и правилното функциониране на вътрешния пазар на биологични продукти, както и спечелването на доверието на потребителите в тези продукти и в логото на Европейския съюз за биологично производство, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от самите държави членки, а поради изискването за хармонизиране на правилата за биологично производство могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 [ДЕС]. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели“.

9 Регламент 2018/848 се състои от девет глави, от които в глава I, озаглавена „Предмет, обхват и определения“, са членове 1—3, в глава III, озаглавена „Правила за производство“ — членове 9—29, в глава IV, озаглавена „Етикетиране“ — членове 30—34, и в глава VII, озаглавена „Търговия с трети държави“ — членове 44—49.

10 Член 2 от този регламент е озаглавен „Обхват“ и параграф 1 от него гласи:

„Настоящият регламент се прилага за следните продукти от земеделски произход, включително аквакултури и пчеларство, изброени в приложение I към ДФЕС, и за продукти с произход от такива продукти, когато тези продукти са или е предвидено да бъдат произведени, обработени, етикетирани, разпространени, пуснати на пазара, внесени или изнесени от Съюза:

а) живи или непреработени земеделски продукти, включително семена и друг растителен репродуктивен материал;

б) преработени земеделски продукти, предназначени за храна;

в) фуражи.

[…]“.

11 Член 3 от посочения регламент е озаглавен „Определения“ и предвижда:

„За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

[…]

64) „равностойност“ означава постигане на едни и същи цели и принципи чрез прилагане на правила, които осигуряват една и съща степен на гарантиране на съответствието;

[…]“.

12 Член 16 от същия регламент е озаглавен „Правила за производство на преработени храни“ и има следния текст:

„1. Операторите, произвеждащи преработени храни, спазват по-специално подробните правила за производство, определени в приложение II, част IV, и във всички актове за изпълнение, посочени в параграф 3 от настоящия член.

[…]

3. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на техниките, разрешени при преработката на хранителни продукти.

[…]“.

13 Съгласно член 30 от Регламент 2018/848, озаглавен „Използване на термини, отнасящи се до биологичното производство“:

„1. За целите на настоящия регламент даден продукт се смята, че съдържа термини, отнасящи се до биологично производство, ако в етикетирането, рекламните материали или търговските документи продуктът, неговите съставки или фуражни суровини, използвани за производството му, са характеризирани с термини, които указват на купувача, че продуктът, съставките или фуражните суровини са произведени в съответствие с настоящия регламент. По-специално термините, посочени в приложение IV и техните производни и съкратени форми, като „био“ и „еко“, самостоятелно или в комбинация, могат да се използват в целия Съюз и на всеки език, описан в посоченото приложение, за етикетиране и рекламиране на продуктите, посочени в член 2, параграф 1, които са в съответствие с настоящия регламент.

2. Що се отнася до продуктите, посочени в член 2, параграф 1, термините, посочени в параграф 1 от настоящия член, не трябва да се използват никъде в Съюза на език, включен в приложение IV, за етикетиране, рекламиране и търговска документация на продукт, който не отговаря на изискванията на настоящия регламент.

[…]“.

14 Член 32 от този регламент („Задължителни обозначения“) предвижда в параграф 2:

„Когато се използва логото на Европейския съюз за биологично производство, се изписва и обозначение за мястото, където са отгледани земеделските суровини в състава на продукта, в същото зрително поле като логото, по един от следните начини:

а) „Земеделие от ЕС“, когато земеделските суровини са отгледани в Съюза;

б) „Земеделие извън ЕС“, когато земеделските суровини са отгледани в трети държави;

в) „Земеделие от/извън ЕС“, когато част от земеделските суровини са отгледани в Съюза и част от тях са отгледани в трети държави.

[…]“.

15 Член 33 от посочения регламент („Лого на Европейския съюз за биологично производство“) гласи:

„1. Логото на Европейския съюз за биологично производство може да се използва при етикетирането, представянето и рекламирането на продукти, които са в съответствие с настоящия регламент.

[…]

2. Освен когато се използва в съответствие с параграф 1, втора алинея, логото на Европейския съюз за биологично производство е официално удостоверение в съответствие с член 86 и член 91 от [Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 година относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) (ОВ L 95, 2017 г., стр. 1)].

[…]

5. При етикетирането, представянето и рекламирането на продуктите, които са в съответствие с настоящия регламент, може да се използва лого с национален или частен характер.

[…]“.

16 Член 45 от Регламент 2018/848, озаглавен „Внос на биологични и произведени при преход към биологично производство продукти“, предвижда в параграф 1:

„Даден продукт може да бъде внесен от трета държава с цел да бъде пуснат на пазара на Съюза като биологичен продукт или като продукт, произведен при преход към биологично производство, ако са изпълнени следните три условия:

а) продуктът е продукт съгласно посоченото в член 2, параграф 1;

б) прилага се едно от следните:
   i) продуктът отговаря на изискванията в глави II, III и IV от настоящия регламент и всички оператори и групи от оператори, съгласно посоченото в член 36, включително износители в съответната трета държава, са били подложени на контрол от страна на контролните или надзорните органи, признати в съответствие с член 46, и са получили от тези органи сертификат, потвърждаващ, че всички оператори, групи от оператори или износители спазват настоящия регламент;
   ii) в случай, когато продуктът произхожда от трета държава, която е призната в съответствие с член 47, този продукт отговаря на условията, предвидени в съответното търговско споразумение; или
   iii) в случай, когато продуктът произхожда от трета държава, която е призната в съответствие с член 48, този продукт съответства на равностойните правила за производство и контрол на тази трета държава и се внася със сертификат за инспекция, издаден от компетентните органи, контролните или надзорните органи на тази трета държава, в който се потвърждава това съответствие; и

в) операторите в трети държави са в състояние да предоставят по всяко време на вносителите и националните органи в Съюза и в тези трети държави информация, която дава възможност за определянето на операторите, които са техни доставчици, и на контролните и надзорните органи на тези доставчици, с оглед да се гарантира проследимостта на съответния биологичен или произведен при преход към биологично производство продукт. Тази информация се предоставя също на контролните или надзорните органи на вносителите“.

17 Съгласно член 47 от този регламент („Равностойност съгласно търговско споразумение“):

„Призната трета държава, посочена в член 45, параграф 1, буква б), подточка ii), е трета държава, която Съюзът е признал съгласно търговско споразумение като разполагаща със система за производство, която отговаря на същите цели и принципи, като се прилагат правила, които осигуряват същото равнище на гарантиране на съответствие като тези на Съюза“.

18 Член 48 от посочения регламент („Равностойност съгласно Регламент (ЕО) № 834/2007“) предвижда:

„1. Призната трета държава, посочена в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii), е трета държава, която е призната за целите на равностойността съгласно член 33, параграф 2 от Регламент [№ 834/2007], включително признатите по преходната мярка, предвидена в член 58 от настоящия регламент.

Това признаване изтича на 31 декември 2025 г.

2. Въз основа на годишните доклади, които посочените в параграф 1 трети държави трябва да изпращат на Комисията до 31 март всяка година във връзка с прилагането и изпълнението на установените от тях мерки за контрол, и с оглед на всяка друг[а] получена информация, Комисията гарантира подходящ надзор на признатите трети държави чрез редовен преглед на тяхното признаване. За тази цел Комисията може да поиска съдействие от държавите членки. Естеството на надзора се определя въз основа на оценка на вероятността за несъответствие, като се взема предвид по-специално обемът на износа в Съюза от въпросната трета държава, резултатите от дейностите по наблюдение и надзор, извършвани от компетентния орган, и резултатите от предишния контрол. Комисията докладва редовно на Европейския парламент и на Съвета [на Европейския съюз] за резултатите от своя преглед.

[…]“.

19 Приложение II към същия регламент съдържа част IV, отнасяща се до производствените правила за преработени храни. Точка 2.2.2 от част IV има следния текст:

„При преработката на храни могат да се използват следните продукти и вещества:

[…]

e) минерали (включително микроминерали), витамини, аминокиселини и микроелементи, при условие че:
   i) употребата им в храни за нормална консумация „се изисква пряко от закона“, т.е. се изисква пряко съгласно разпоредби на правото на Съюза или разпоредби на националното право, съвместими с правото на Съюза, вследствие на което дадената храна по никакъв начин не може да бъде пусната на пазара като храна за нормална консумация, ако не се добавят тези минерали, витамини, аминокиселини или микроелементи; […]

[…]“.

20 Приложение IV към Регламент 2018/848, озаглавено „Термини съгласно член 30“, гласи:

„BG: биологичен.

ES: ecológico, biológico, orgánico.

CS: ekologické, biologické.

DA: økologisk.

DE: ökologisch, biologisch.

ET: mahe, ökoloogiline.

EL: βιολογικό.

EN: organic.

FR: biologique.

GA: orgánach.

HR: ekološki.

IT: biologico.

LV: bioloģisks, ekoloģisks.

LT: ekologiškas.

LU: biologesch, ökologesch.

HU: ökológiai.

MT: organiku.

NL: biologisch.

PL: ekologiczne.

PT: biológico.

RO: ecologic.

SK: ekologické, biologické.

SL: ekološki.

FI: luonnonmukainen.

SV:ekologisk“.

Регламент (ЕС) 2020/1693

21 Съображение 7 от Регламент (ЕС) 2020/1693 на Европейския парламент и на Съвета от 11 ноември 2020 година за изменение на Регламент (ЕС) 2018/848 относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти по отношение на датата на прилагането му и на някои други дати, посочени в същия регламент (ОВ L 381, 2020 г., стр. 1), гласи:

„Пандемията от COVID-19 и свързаната с нея криза, засягаща общественото здраве, представляват безпрецедентно предизвикателство също така и за трети държави и разположените в тях оператори. Поради това при третите държави, които са признати за равностойни съгласно член 33, параграф 2 от Регламент [№ 834/2007], е целесъобразно датата, на която изтича тяхното признаване, да се отложи с една година до 31 декември 2026 г., така че те да имат достатъчно време да променят статута си — било чрез сключване на търговско споразумение със Съюза, или чрез пълно спазване от страна на техните оператори на Регламент [2018/848], без да се допускат ненужни смущения в търговията с биологични продукти“.

22 Член 1 от този регламент предвижда:

„Регламент [2018/848] се изменя, както следва:

[…]

2) в член 48, параграф 1, втора алинея датата „31 декември 2025 г.“ се заменя с датата „ 31 декември 2026 г.“.

[…]“.

Спорът в главното производство и преюдициалните въпроси

23 Herbaria произвежда напитка, наречена „Blutquick“, в чийто състав влизат плодови сокове и извлеци от билки, получени от биологично производство. Към тази напитка, която се предлага на пазара като хранителна добавка, са добавени витамини с нерастителен произход и железен глюконат. Върху опаковката са поставени логото на Европейския съюз за биологично производство, националният знак за биологично производство, както и указание, че съставките са получени от „контролирано биологично земеделие“.

24 С решение от 18 януари 2012 г. Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (Служба по земеделие на провинция Бавария, Германия) разпорежда на Herbaria, наред с останалото, в срок до 1 декември 2012 г. да заличи указанието за биологично производство, защитено съгласно член 23 от Регламент № 834/2007, при етикетирането, рекламата и предлагането на пазара на Blutquick, тъй като съгласно разпоредбите на този регламент и на член 27, параграф 1, буква е) от Регламент № 889/2008 добавянето на витамини и минерали към преработени продукти, за които е използван терминът „биологичен“, е разрешено единствено, ако тяхната употреба се изисква от закона. Според Службата по земеделие на провинция Бавария в случая на Blutquick това не е така.

25 Herbaria подава жалба срещу това решение до Bayerisches Verwaltungsgericht München (Административен съд на провинция Бавария, Мюнхен, Германия), който отправя до Съда преюдициални въпроси относно тълкуването на посочения член 27, параграф 1, буква е).

26 С оглед на отговорите на тези въпроси, дадени от Съда в решение от 5 ноември 2014 г., Herbaria Kräuterparadies (C-137/13, EU:C:2014:2335), Bayerisches Verwaltungsgericht München (Административен съд на провинция Бавария, Мюнхен) отхвърля жалбата на Herbaria.

27 Въззивната жалба, подадена срещу това решение, е отхвърлена с решение от 29 юли 2021 г., срещу което Herbaria подава ревизионна жалба до Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд, Германия), запитващата юрисдикция.

28 Тази юрисдикция посочва, че тъй като решението от 18 януари 2012 г. на Службата по земеделие на провинция Бавария е административен акт, чиито последици се проявяват с течение на времето, от националната съдебна практика следва, че тази юрисдикция трябва да реши висящия пред нея спор въз основа на приложимото право към момента, в който се произнася. Поради това тя счита, че Регламент № 834/2007 вече не е приложим ratione temporis към този спор, тъй като е заменен от Регламент 2018/848.

29 Пред запитващата юрисдикция Herbaria вече не оспорва, че добавянето на витамини и минерали към Blutquick не се изисква от закона и че следователно този продукт не съответства на член 16, параграф 1 от Регламент 2018/848 и на част IV, точка 2.2.2, буква е), подточка i) от приложение II към него, който по същество е заместил член 27, параграф 1, буква е) от Регламент № 889/2008. Поради това според запитващата юрисдикция е безспорно, че член 33, параграф 1, член 33, параграф 5 и член 30, параграф 1 от Регламент

2018/848 забраняват използването по отношение на Blutquick съответно на логото на Европейския съюз за биологично производство, на националния знак за биологично производство и на термини, отнасящи се до биологичното производство.

30 Същевременно Herbaria твърди, че съгласно последния регламент тази забрана не се отнася за хранителен продукт, сравним с Blutquick, внасян от Съединените щати.

31 Всъщност след споразумение, сключено през 2012 г. чрез размяна на писма между Комисията и US Department of Agriculture (Министерство на земеделието на Съединените щати), Съединените щати били вписани в списъка на третите държави, чиито правила за производство са равностойни на предвидените в Регламент № 834/2007, в съответствие с член 33, параграф 1 от същия. По силата на член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848 това вписване вече позволявало продукти с произход от Съединените щати, конкурентни на продаваните от Herbaria, да бъдат пускани на пазара в Съюза като биологични продукти. Последните можело да носят логото на Европейския съюз за биологично производство и да бъдат обозначени с термини, отнасящи се до биологичното производство, при единственото условие да отговарят на правилата за производство на тази трета държава, т.е. дори когато не са в съответствие с правилата за производство на правото на Съюза. Това според Herbaria представлява неравно третиране в нарушение на член 20 от Хартата.

32 Провинция Бавария счита, че поддържаното от Herbaria тълкуване на Регламент 2018/848 е неправилно и че в действителност продукт с произход от Съединените щати може да носи логото на Европейския съюз за биологично производство, само ако отговаря на предвидените в този регламент правила за производство, поради което няма никаква разлика в третирането спрямо продукт, произведен в Съюза.

33 Запитващата юрисдикция има съмнения, най-напред, дали продукт, внасян от Съединените щати, може да носи логото на Европейския съюз за биологично производство, въпреки че не съответства изцяло на поставените в Регламент 2018/848 изисквания.

34 След това, ако случаят действително е такъв, тя иска да се установи дали това не представлява неравно третиране по смисъла на член 20 от Хартата и съответно дали такова неравно третиране може да бъде оправдано с оглед на признаването на равностойността на приложимите в Съединените щати правила за производство и контрол на въпросните продукти или с оглед на целта за улесняване на търговията, която се преследва с такова признаване на равностойност.

35 Накрая, запитващата юрисдикция приема, че по подобен начин се поставя въпросът за използването на термини, отнасящи се до биологичното производство, посочено в член 30, параграф 1 от Регламент 2018/848.

36 При тези обстоятелства Bundesverwaltungsgericht (Федерален административен съд) решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Трябва ли член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848 да се тълкува в смисъл, че логото на Европейския съюз за биологично производство може се използва за преработена храна, внесена при условията на член 45, параграф 1 от този регламент с цел да бъде пусната на пазара в Съюза като биологичен продукт, но която освен продукти на

растителна основа съдържа и минерали и витамини с нерастителен произход, поради което не отговаря на изискванията на член 16, параграф 1 във връзка с част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към посочения регламент?

2) При утвърдителен отговор на първия въпрос: следва ли от член 20 от Хартата, че логото на Европейския съюз за биологично производство може да се използва за преработена храна, ако тя произхожда от Европейския съюз и съответства на равностойните правила за производство и контрол на трета държава, която е призната в съответствие с член 48, параграф 1 от Регламент 2018/848, но не отговаря на изискванията на член 16, параграф 1 във връзка с част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към този регламент?

3) Следва ли от член 20 от Хартата, че такава преработена храна с произход от Европейския съюз може да съдържа термини, отнасящи се до биологично производство в съответствие с член 30, параграф 1 от Регламент 2018/848, без да използва логото на Европейския съюз за биологично производство?“.

По искането за възобновяване на устната фаза на производството

37 След представянето на заключението на генералния адвокат с молба, подадена в секретариата на Съда на 26 юни 2024 г., Herbaria прави искане за възобновяване на устната фаза на производството.

38 В подкрепа на жалбата си Herbaria изтъква, че заключението на генералния адвокат съдържа редица правни и фактически неточности, които могат да подведат Съда. Освен това тези неточности, които според генералния адвокат били определящи за отговорите на преюдициалните въпроси, не били обсъждани в съдебното заседание от страните по главното производство или заинтересованите лица, посочени в член 23 от Статута на Съда на Европейския съюз.

39 Така, от една страна, генералният адвокат неправилно твърдял, че съществуват и „означения, придружаващи“ логото на Европейския съюз за биологично производство, които споменават произхода на суровината и мястото на производство на продукта, така че, след като това лого е използвано, потребителят винаги бил информиран за това, че посоченият продукт е с произход от Съединените щати. От друга страна, генералният адвокат тълкувал неправилно насоките на Codex Alimentarius, посочени в член 33, параграф 2 от Регламент № 834/2007.

40 Следва да се припомни, на първо място, че по силата на член 252, втора алинея ДФЕС генералният адвокат представя публично, при пълна безпристрастност и независимост, мотивирани заключения по делата, за които съгласно Статута на Съда на Европейския съюз се изисква неговото произнасяне. Съдът не е обвързан нито от това заключение, нито от изложените от генералния адвокат мотиви към него (решение от 18 януари 2024 г., CROSS Zlín, C-303/22, EU:C:2024:60, т. 36 и цитираната съдебна практика).

41 Следва също да се припомни, че Статутът на Съда на Европейския съюз и неговият процедурен правилник не предвиждат възможност за страните по главното производство и за заинтересованите лица, посочени в член 23 от този статут, да отговарят на представеното от генералния адвокат заключение. Поради това несъгласието на страна по

главното производство или на заинтересовано лице със заключението на генералния адвокат не може само по себе си да бъде основание за възобновяване на устната фаза на производството, независимо какви са разгледаните в заключението въпроси (вж. в този смисъл решение от 18 януари 2024 г., CROSS Zlín, C-303/22, EU:C:2024:60, т. 37 и цитираната съдебна практика).

42 Следователно Herbaria не може валидно да обоснове искането си за възобновяване на устната фаза на производството, оспорвайки основателността на някои пасажи от заключението на генералния адвокат.

43 На второ място, съгласно член 83 от Процедурния си правилник Съдът може във всеки един момент, след изслушване на генералния адвокат, да постанови започване или възобновяване на устната фаза на производството, по-специално когато счита, че делото не е напълно изяснено, когато след закриване на тази фаза някоя от страните посочи нов факт от решаващо значение за решението на Съда или когато делото трябва да се реши въз основа на довод, който не е бил обсъден от страните или заинтересованите субекти по член 23 от Статута на Съда на Европейския съюз.

44 Същевременно в случая следва да се отбележи, че участвалите в настоящото производство заинтересовани лица са имали възможност да изложат в писмената и в устната фаза на същото правните обстоятелства, които считат за релевантни, за да може Съдът да тълкува разпоредбите от правото на Съюза, които са предмет на поставения от запитващата юрисдикция въпрос. В това отношение Съдът счита, че разполага с всички необходими данни, за да се произнесе по настоящото преюдициално запитване, и че нито едно от обстоятелствата, посочени от Herbaria в подкрепа на искането му за възобновяване на устната фаза на производството, не обосновава възобновяването ѝ по реда на член 83 от Процедурния правилник.

45 При тези условия Съдът, след изслушване на генералния адвокат, счита, че няма основание да се възобновява устната фаза на производството.

По преюдициалните въпроси

По първия въпрос

46 Съгласно постоянната практика на Съда, в рамките на въведеното с член 267 ДФЕС производство за сътрудничество между националните юрисдикции и Съда, задачата на последния е да даде на националния съд полезен отговор, който да му позволи да реши спора, с който е сезиран. С оглед на това при необходимост Съдът следва да преформулира въпросите, които са му зададени. Формалното посочване от националната юрисдикция на някои разпоредби от правото на Съюза в преюдициалния ѝ въпрос не е пречка Съдът да даде на тази юрисдикция всички насоки за тълкуване, които могат да бъдат полезни за решаването на делото, с което е сезирана, независимо дали тя е посочила съответните разпоредби във въпросите си. В това отношение Съдът следва да изведе от цялата информация, предоставена от националния съд, и по-специално от мотивите на акта за преюдициално запитване, разпоредбите от правото на Съюза, които изискват тълкуване предвид предмета на спора (решение от 21 септември 2023 г., Juan, C-164/22, EU:C:2023:684, т. 24 и цитираната съдебна практика).

47 В текста на първия си въпрос запитващата юрисдикция посочва само член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848, който урежда използването на логото на Европейския съюз за биологично производство. От преюдициалното запитване, и особено от мотивите по третия въпрос обаче следва, че според тази юрисдикция първият въпрос се поставя по подобен начин, и що се отнася до член 30, параграф 2 от този регламент, който урежда използването на термини, отнасящи се до биологичното производство.

48 Поради това, за да се даде полезен отговор на запитващата юрисдикция, следва да се приеме, че с първия си въпрос тя по същество иска да се установи дали член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848 трябва да се тълкуват в смисъл, че логото на Европейския съюз за биологично производство и термини, отнасящи се до биологичното производство, може да се използват за преработена храна, внесена от трета държава при условията, предвидени в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) и член 48, параграф 1 от този регламент, с цел да бъде пусната на пазара в Съюза като биологичен продукт, въпреки че поради съдържащите се в нея минерали и витамини с нерастителен произход тя не отговаря на изискванията по член 16, параграф 1 от посочения регламент във връзка с част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към него.

По използването на логото на Европейския съюз за биологично производство и на термини, отнасящи се до биологичното производство

49 В самото начало следва да се отбележи, че съгласно член 2, параграф 1 от Регламент 2018/848 последният се прилага към посочените в тази разпоредба продукти, по-специално когато те са или е предвидено да бъдат внесени в Съюза.

50 Според текста на член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от този регламент обаче използването на термини, отнасящи се до биологичното производство, и на логото на Европейския съюз за биологично производство е разрешено само за продуктите, съответстващи на посочения регламент.

51 Следователно, както по същество отбелязва генералният адвокат в точки 67—72 от своето заключение, този текст сочи, че тези термини и това лого могат да се използват за биологични продукти, независимо дали са произведени в Съюза или са внесени от трета държава с цел да бъдат пуснати на пазара в Съюза като биологични продукти, само при условие че са в съответствие с установените в този регламент изисквания, и по-специално с глави II и III от него.

52 Съгласно постоянната практика на Съда обаче тълкуването на разпоредби от правото на Съюза изисква да се вземат предвид не само техният текст, но и контекстът им, както и целите, преследвани от правната уредба, от която те са част (решение от 29 юли 2024 г., Belgian Association of Tax Lawyers и др., C-623/22, EU:C:2024:639, т. 94 и цитираната съдебна практика).

53 Що се отнася, на първо място, до контекста, следва да се отбележи, че Регламент 2018/848 въвежда разграничение между продуктите, произведени в Съюза, и внесените от трета държава с цел да бъдат пуснати на пазара в Съюза като биологични продукти.

54 Всъщност, от една страна, що се отнася по-конкретно до преработените храни, произведени в Съюза, съгласно член 16, параграф 1 от посочения регламент те трябва да отговарят на подробните правила за производство, съдържащи се в приложение II, част IV от този регламент и във всички актове за изпълнение, посочени в член 16, параграф 3 от него.

55 От друга страна, член 45 от Регламент 2018/848 предвижда кумулативните условия, на които трябва да отговаря продукт, който не е произведен в Съюза, за да може да бъде внесен от трета държава и пуснат на пазара в Съюза като биологичен продукт.

56 Така най-напред, член 45, параграф 1, буква а) от Регламент 2018/848 изисква внесеният продукт да е продукт, посочен в член 2, параграф 1 от този регламент.

57 След това член 45, параграф 1, буква в) от посочения регламент изисква по същество операторите от трети държави да са в състояние да предоставят на вносителите и националните органи в Съюза и в тези трети държави всякаква информация, необходима за гарантиране на проследимостта на въпросния продукт.

58 Накрая, в съответствие с член 45, параграф 1, буква б) от същия регламент внесеният от трета държава продукт трябва да отговаря на едно от предвидените в тази разпоредба условия.

59 Така, първо, в хипотезата по член 45, параграф 1, буква б), подточка i) от Регламент 2018/848 този продукт по същество съответства на разпоредбите на глави II, III и IV от този регламент, и следователно, в частност, на правилата за производство, съдържащи се в глава III от посочения регламент, както и на правилата за етикетиране, предвидени в глава IV от него.

60 Второ, в хипотезата по член 45, параграф 1, буква б), подточка ii) от Регламент 2018/848, когато произхожда от трета държава, която е призната в съответствие с член 47 от този регламент, въпросният продукт отговаря на условията, предвидени в съответното търговско споразумение.

61 Трето, в хипотезата по член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848, когато произхожда от трета държава, която за целите на равностойността е призната в съответствие с член 48, параграф 1 от същия, продуктът съответства на равностойните правила за производство и контрол на тази трета държава и се внася със сертификат за инспекция, издаден от компетентните органи, контролните или надзорните органи на посочената трета държава, в който се потвърждава това съответствие.

62 От самия текст на член 45, параграф 1, буква б) от Регламент 2018/848 е видно, че трите условия, поставени съответно в подточки i)—iii) от тази разпоредба, са алтернативни, поради което е достатъчно да е изпълнено едно от тях, за да може внесеният от трета държава продукт, ако отговаря и на другите две условия, предвидени в член 45, параграф 1, букви а) и в) от този регламент, да бъде пуснат на пазара в Съюза като биологичен продукт.

63 От тези три алтернативни условия обаче само посоченото в член 45, параграф 1, буква б), подточка i) от Регламент 2018/848 изисква внесеният продукт да съответства на разпоредбите на глави II, III и IV от този регламент.

64 Следователно продукт, съответстващ на хипотезата по член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848, въпреки че не отговаря на всички правила за производство, посочени в глава III от този регламент, може да бъде пуснат на пазара в Съюза като биологичен продукт, стига да произхожда от трета държава, призната от Съюза за целите на равностойността съгласно член 33, параграф 2 от Регламент № 834/2007, към който препраща член 48, параграф 1 от Регламент 2018/848, и да отговаря по-специално на действащите в тази трета държава правила за производство, които Съюзът е приел за равностойни на установените в посочената глава III.

65 В това отношение следва да се отбележи, че понятието „равностойност“ е определено в член 3, точка 64 от Регламент 2018/848 като постигане на едни и същи цели и принципи чрез прилагане на правила, които осигуряват една и съща степен на гарантиране на съответствието.

66 Следователно посочването в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848 на равностойността на правилата за производство на съответната трета държава предполага непременно действащите в тази трета държава правила да преследват същите цели и да се подчиняват на същите принципи като произтичащите от разпоредбите на глава II от Регламент 2018/848. Що се отнася до правилата за производство, посочени в глава III от същия, от това определение е видно, че правната уредба на третата държава трябва да е не идентична на тази на Съюза, а да осигурява една и съща „степен на гарантиране на съответствието“ като изискваната от последната по отношение на произведените в Съюза продукти.

67 Както обаче беше припомнено в точка 50 от настоящото решение, както член 30, параграф 2, така и член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848 позволява използването съответно на термини, отнасящи се до биологичното производство, и на логото на Европейския съюз за биологично производство само за продуктите, съответстващи на този регламент.

68 За сметка на това нито една разпоредба на Регламент 2018/848 не позволява използването на тези термини или на посоченото лого за продукти с произход от трети държави, признати за целите на равностойността, които, макар да могат да се внасят в Съюза на основание на член 45, параграф 1, буква б), подточка ii) или iii) от този регламент, не отговарят на установените в него правила за производство.

69 Следователно изложеното в точка 51 от настоящото решение буквално тълкуване на член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848 се потвърждава по този начин в частност от структурата на член 45, параграф 1, буква б) от този регламент. Всъщност по отношение на продуктите, внасяни като биологични продукти, законодателят на Съюза е целял да проведе разграничение между, от една страна, тези, които съответстват на глави II, III и IV от посочения регламент, и от друга страна, тези, които са регламентирани от равностойните правила в страната им на произход, признати за такива съгласно търговско споразумение или въз основа на едностранна мярка на Съюза.

70 На второ място, в потвърждение на това тълкуване са целите на Регламент 2018/848, и по-конкретно тези на неговите разпоредби относно етикетирането на биологичните продукти, сред които са член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от него.

71 Най-напред, както следва от съображения 6, 9 и 123 от Регламент 2018/848, правната уредба, създадена за привеждане в действие на общата селскостопанска политика, част от която е този регламент като един от инструментите по член 43, параграф 2 ДФЕС, е насочена към осигуряване на лоялна конкуренция на вътрешния пазар на биологични продукти и към запазване и оправдаване на доверието на потребителите по отношение на продуктите, обозначени като биологични. За тази цел намерението на законодателя на Съюза е било да предвиди правила, които отговарят на високите очаквания на потребителите в тази област и които гарантират достатъчна яснота за тези, за които са предназначени. Именно в този контекст той подчертава в съображение 15 от Регламент 2018/848, че доверието на потребителите е от решаващо значение на пазара за биологични храни, а в съображение 17, че този регламент има за цел да гарантира това доверие и да защитава интересите на потребителите.

72 След това, от съображение 73 от Регламент 2018/848 е видно, че целта на неговите разпоредби относно етикетирането, включващи отнасящите се до използването на логото на Европейския съюз за биологично производство и на термини, отнасящи се до биологичното производство, е защитата както на интересите на операторите продуктите им да бъдат правилно идентифицирани на пазара и те да извършват дейността си в условията на лоялна конкуренция, така и на интересите на потребителите да могат да правят информиран избор между предлаганите им продукти.

73 Накрая, що се отнася в частност до логото на Европейския съюз за биологично производство, в съображения 77—79 от Регламент 2018/848 се подчертава волята на законодателя на Съюза използването на това лого да бъде регламентирано така, че да се осигури яснота за потребителите на целия пазар на Съюза, те да не бъдат подведени относно биологичния характер на целия продукт, както и да се избегне евентуално объркване сред тях по отношение на това дали даден продукт е с произход от Съюза или извън Съюза.

74 В настоящия случай, както е видно от точки 64—67 от настоящото решение, от направения от законодателя на Съюза избор следва, че продуктите, внесени от трети държави съгласно режима за равностойност, предвиден в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848, могат да бъдат пуснати на пазара в Съюза като биологични продукти дори когато не отговарят на всички изисквания, установени с този регламент, по-специално в глави II и III от него. За сметка на това произведените в Съюза продукти трябва да отговарят на всички тези изисквания, за да могат да бъдат пуснати на пазара като биологични продукти.

75 В този контекст да се позволи използването на термини, отнасящи се до биологичното производство, и на логото на Европейския съюз за биологично производство на вътрешния пазар на биологични продукти както за продуктите, произведени в Съюза или в трети държави при спазване на установените с Регламент 2018/848 правила за производство, така и за произведените в трети държави само в съответствие със стандарти, равностойни на тези правила за производство, би засегнало лоялната конкуренция на вътрешния пазар на биологични продукти и би довело до двусмислие, което може да подведе потребителите.

76 Всъщност в такъв случай потребителите биха могли да счетат, че продукт, който е обозначен с термини, отнасящи се до биологичното производство, или носи логото на Европейския съюз за биологично производство, съответства на всички изисквания,

установени с Регламент 2018/848, по-специално в глави II и III от него, въпреки че той съответства само на правилата за производство на третата държава, от която е внесен, които са равностойни на правилата за производство по този регламент.

77 Същевременно смисълът на това лого, по-конкретно, е именно да информира потребителите по ясен и недвусмислен начин, че продуктът, върху който е поставено, съответства напълно на всички предвидени с Регламент 2018/848 изисквания, а не само на равностойни на него правила. Това е така на още по-силно основание, тъй като съгласно член 33, параграф 2 от този регламент посоченото лого представлява официално удостоверение на Европейския съюз.

78 Обстоятелството, изтъкнато по-специално от Комисията, че по силата на член 32, параграф 2 от Регламент 2018/848, когато върху продукт се използва логото на Европейския съюз за биологично производство, трябва да се добави обозначение за мястото, където са отгледани земеделските суровини в състава на продукта, не е достатъчно, за да се избегне всяко двусмислие. Такова обозначение всъщност не дава възможност на потребителите да разберат дали даден внесен продукт отговаря на правилата за производство на Регламент 2018/848 или само на правила за производство, равностойни на правилата на този регламент.

79 Поради това следва да се направи изводът, че при етикетирането на продукт, внесен от трета държава, за да бъде пуснат на пазара в Съюза като биологичен продукт съгласно член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848, не може да се използва нито логото на Европейския съюз за биологично производство, нито, по принцип, термини, отнасящи се до биологичното производство.

По използването на логото на третата държава за биологично производство

80 При това положение, доколкото Регламент 2018/848, и по-конкретно глава VII от него, съдържа разпоредби, уреждащи търговията с трети държави, този регламент има за цел също така да въведе определен брой правила, приложими в международната търговия с биологични продукти, за да се улеснят, както правилно подчертава Съветът в съдебното заседание за изслушване на устните състезания, от една страна, снабдяването със и предлагането на тези продукти, както и задоволяването на нарастващото търсене на същите в Съюза, и от друга страна — въз основа на двустранни споразумения — износът на такива продукти с произход от Съюза за трети държави.

81 Точно в този контекст се вписва член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от посочения регламент, който предоставя на Комисията правомощието да признава равностойността на правила на трета държава с тези на Регламент 2018/848.

82 От преписката, с която разполага Съдът, е видно, че някои продукти, внесени като биологични продукти съгласно режима на равностойност в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от този регламент, носят логото за биологично производство на третата държава, от която са внесени, и че това лого може да съдържа термини, отнасящи се до биологичното производство, като „biologique“, „ecológico“ или „organic“, или производни и умалителни на тези термини като „bio“ или „eco“.

83 В това отношение следва да се констатира, че използването за такива продукти на логото за биологично производство на третата държава, от която те се внасят, не може да засегне лоялната конкуренция на вътрешния пазар на биологични продукти или да доведе до неяснота, която да подведе потребителите. Всъщност, освен че използването на лого на трета държава за биологично производство, различно от логото на Европейския съюз за биологично производство, не приравнява съответните продукти от гледна точка на конкуренцията, използването на логото на трета държава за биологично производство също така не може да създаде впечатление, че съответните внесени продукти съответстват на всички изисквания, установени от Регламент 2018/848.

84 От това следва, че независимо от извода, направен в точка 80 от настоящото решение, за да се гарантира полезното действие по-конкретно на член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент 2018/848, както и за да се запазят правомощията, които този регламент предоставя на Комисията, внесените на основание на тази разпоредба продукти, които имат достъп до пазара на Съюза „като биологични продукти“, трябва да могат да използват логото за биологично производство на третата държава, от която произхождат, дори когато това лого съдържа термини, идентични на отнасящите се до биологичното производство по смисъла на член 30, параграф 1 от този регламент и на приложение IV към него.

85 С оглед на гореизложеното на първия въпрос следва да се отговори по следния начин:

– член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от Регламент 2018/848 трябва да се тълкуват в смисъл, че нито логото на Европейския съюз за биологично производство, нито, по принцип, термини, отнасящи се до биологичното производство, могат да се използват за преработена храна, внесена от трета държава при условията, предвидени в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) и член 48, параграф 1 от този регламент, с цел да бъде пусната на пазара в Съюза като биологичен продукт, при положение че поради съдържащите се в нея минерали и витамини с нерастителен произход тя не отговаря на изискванията на член 16, параграф 1 от посочения регламент във връзка с част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към него,

– логото на третата държава за биологично производство обаче може да се използва в Съюза за такава храна дори когато това лого съдържа термини, отнасящи се до биологичното производство по смисъла на член 30, параграф 1 от същия регламент и на приложение IV към него.

По втория и третия въпрос

86 Предвид отговора на първия въпрос не следва да се дава отговор на втория и третия въпрос.

По съдебните разноски

87 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

Поради изложените съображения Съдът (голям състав) реши:

Член 30, параграф 2 и член 33, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/848 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 година относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета

трябва да се тълкуват в смисъл, че

нито логото на Европейския съюз за биологично производство, нито, по принцип, термини, отнасящи се до биологичното производство, могат да се използват за преработена храна, внесена от трета държава при условията, предвидени в член 45, параграф 1, буква б), подточка iii) и член 48, параграф 1 от този регламент, с цел да бъде пусната на пазара в Европейския съюз като биологичен продукт, при положение че поради съдържащите се в нея минерали и витамини с нерастителен произход тя не отговаря на изискванията на член 16, параграф 1 от посочения регламент във връзка с част IV, точка 2.2.2, буква е) от приложение II към него.

Логото на третата държава за биологично производство обаче може да се използва в Съюза за такава храна дори когато това лого съдържа термини, отнасящи се до биологичното производство по смисъла на член 30, параграф 1 от същия регламент и на приложение IV към него.

Подписи